

VIPOW[®]

Battery tester

MIE0151.1

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

SICHERHEITSANLEITUNGEN

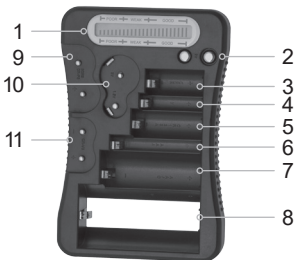
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren diese auf zum späteren Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Beschädigungen, hervorgerufen durch unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät.

1. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Nässe, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
2. Reinigen Sie das Geräte-Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Gerät zu reinigen.
3. Halten Sie das Gerät und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
4. Produkt nur für den Innenbereich geeignet.
5. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
6. Gerät keine schweren Erschütterungen aussetzen.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Testen von anderen Batterien als den angegebenen.

DE

8. Das Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt ist, oder nicht normal funktioniert.
9. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. LCD Display
2. 9 V Batteriekontakte
3. CR2 Batterieschacht
4. N Batterieschacht
5. CR123A Batterieschacht
6. AAA Batterieschacht
7. AA/C Batterieschacht
8. D Batterieschacht
9. 2CR5 / CR-P2 Batterieschacht
10. 1,5 V / 3 V Knopfzellenschacht
11. CR-V3 Batterieschacht

DE

BATTERIE EINLEGEN

1. Öffnen Sie die Batteriefach-Abdeckung auf der Rückseite des Gerätes.
2. Legen Sie eine AAA Batterie ein, unter Beachtung der korrekten Polarität (+/-).
3. Schließen Sie die Batteriefach-Abdeckung.

Hinweise:

- Verwenden Sie keine wiederaufladbare Batterie, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Verwenden Sie eine neue Batterie, um das Gerät mit Strom zu versorgen, um die Genauigkeit des Testergebnisses zu gewährleisten.
- Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

BEDIENUNG

DE

- Testen Sie immer nur eine Batterie. Legen Sie nicht mehrere Batterien gleichzeitig ein.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien in den entsprechenden Ladeschacht einlegen (siehe Aufkleber am entsprechenden Ladeschacht des Batterietesters).

Testen von CRV3/2CR5/CRP2/9 V Batterien und 1,5 V / 3 V Knopfzellen

1. Legen Sie die Batterie gemäß dem am Tester und dem Batterietyp markierten Polaritätszeichen in den entsprechenden Ladeschacht und halten diese so, dass die Prüfkontakte eng an den Batteriekontakten ausgerichtet sind.
2. Der Batteriezustand wird auf dem Display angezeigt.
3. Entfernen Sie die Batterie aus dem Ladeschacht.

Testen von 1,5 V / 3 V CR2/CR123A/N/AAA/ AA/C/D Batterien

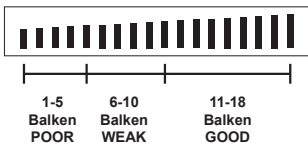
1. Legen Sie die Batterie gemäß dem am Tester und dem Batterietyp markierten Polaritätszeichen in den entsprechenden Ladeschacht und stellen sicher, dass die Prüfkontakte eng an den Batteriekontakten ausgerichtet sind.
2. Der Batteriezustand wird auf dem Display angezeigt.
3. Entfernen Sie die Batterie aus dem Ladeschacht.

DE

WICHTIG Stellen Sie sicher, dass nur Batterien mit den in der Spezifikation beschriebenen Parametern getestet werden. Wenn die getestete Batterie mit der Größe übereinstimmt, aber ihre Spannung nicht 1,5 V; 3 V oder 9 V beträgt, kann dies zu Abweichungen oder zu falschen Ergebnissen führen.

TESTERGEBNISSE LESEN

Das Balkendiagramm zeigt den Zustand der Batterie an. Je mehr Balken angezeigt werden, desto höher ist die Spannung und die verbleibende Kapazität der Batterie.



DE

1 – 5 Balken (POOR) : Die Batterie ist sehr schwach

6 – 10 Balken (WEAK) : Die Batterieleistung nimmt ab

11 – 18 Balken (GOOD) : Die Batterie ist voll

TECHNISCHE DATEN

Batterietyp:

CRV3, 2CR5, CRP2, 9 V; 1,5 V / 3 V

Knopfzellen

1,5 V / 3 V CR2/CR123A/N/AAA/AA/C/D

Anzahl der Kanäle: 10

LCD-Display

Betriebstemperatur: 0°C – 35°C

Lagertemperatur: 0°C – 40°C

Betriebsfeuchtigkeit: 35% - 95%

Stromversorgung: AAA 1,5 V Batterie



Deutsch
Korrekte Entsorgung
dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

DE

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS
Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

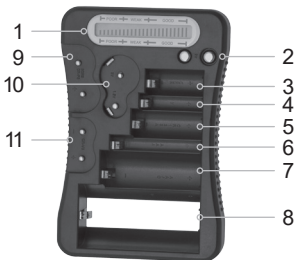
SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before use, and keep it for future reference. Producer does not claim liability for inappropriate use and handling.

1. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
2. Clean the casing of the device with a soft and dry cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this device.
3. Keep the device and batteries beyond children's reach.
4. The device is suitable for indoor use only.
5. Do not place heavy objects on the device.
6. Do not expose the device to strong impacts.
7. Do not use the device to test batteries other than those specified.
8. Do not use this device if it has been damaged or its operation is abnormal.
9. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.

EN

PRODUCT DESCRIPTION



1. LCD display
2. 9 V battery contacts
3. CR2 battery socket
4. N battery socket
5. CR123A battery socket
6. AAA battery socket
7. AA/C battery socket
8. D battery socket
9. 2CR5 / CR-P2 battery socket
10. 1,5 V / 3 V button cell socket
11. CR-V3 battery socket

EN

BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery compartment cover at the back of the device.
2. Insert AAA battery with correct polarization (+/-).
3. Close the battery compartment cover.

Notes:

- Do not use the rechargeable battery to power the device.
- Use a new battery to power the device so as to guarantee the accuracy of the testing result.
- Remove the battery from the device if it is not going to be used for a longer period of time.

OPERATION

- Test only one battery at a time. Do not insert several batteries at the same time.
- Make sure to insert batteries into appropriate slots (see labels on the corresponding slots of the battery tester).

EN

Testing CRV3/2CR5/CRP2/9 V batteries and 1,5 V / 3 V button cells

1. According to the polarity sign marked on the tester and the battery type, put the battery into the corresponding battery socket and hold it down so that the testing contacts align tightly with the battery contacts.
2. The battery condition is shown on the display.
3. Remove the battery from the battery slot.

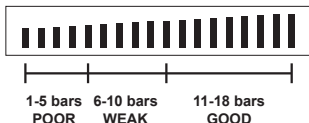
Testing 1,5 V / 3 V CR2/CR123A/N/AAA/AA/C/D batteries

1. According to the polarity sign marked on the tester and the battery type, put the battery into the corresponding battery socket with the correct polarization and make sure that the testing contacts align tightly with the battery contacts.
2. The battery condition is shown on the display.
3. Remove the battery from the battery slot.

IMPORTANT Make sure to test batteries with parameters described in the specification. If tested battery agrees with the size but its voltage is other than 1,5 V, 3 V or 9 V it may lead to deviation or show wrong result.

READING TEST RESULTS

The bar graph shows the condition of the battery. The more bars display, the higher the voltage and remaining capacity of the battery.



1 – 5 bars (POOR) : the battery's power is very weak

6 – 10 bars (WEAK) : the battery's power is diminishing

11 – 18 bars (GOOD) : the battery is full

EN

SPECIFICATIONS

Battery type:

CRV3, 2CR5, CRP2, 9 V; 1,5 V / 3 V buttons
cells

1,5 V / 3 V CR2/CR123A/N/AAA/AA/C/D

Number of channels: 10

LCD display

Operating temperature: 0°C – 35°C

Storage temperature: 0°C – 40°C

Operating humidity: 35% - 95%

Power supply: AAA 1,5 V battery



**English
Correct Disposal of This
Product**



(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS
Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

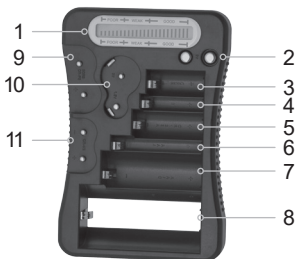
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

1. Produkt należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej i suchej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
3. Urządzenie oraz baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
4. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
5. Nie należy umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
6. Urządzenie należy chronić przed silnymi wstrząsami.
7. Nie należy zasłaniać ani blokować otworów wentylacyjnych i zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza, aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia.

8. Nie należy używać urządzenia do testowania baterii innych niż te określone w specyfikacji.
9. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

OPIS PRODUKTU



1. Wyświetlacz LCD
2. Styki baterii 9 V
3. Gniazdo baterii CR2
4. Gniazdo baterii N
5. Gniazdo baterii CR123A
6. Gniazdo baterii AAA
7. Gniazdo baterii AA/C
8. Gniazdo baterii D
9. Gniazdo baterii 2CR5 / CR-P2
10. Gniazdo baterii 1,5 V / 3 V
11. Gniazdo baterii CR-V3

INSTALACJA BATERII

1. Należy otworzyć pokrywę gniazda baterii znajdującą się z tyłu urządzenia.
2. Następnie umieścić baterię AAA zgodnie z zaznaczoną polaryzacją (+/-).
3. Zamknąć pokrywę baterii.

Uwagi:

- Nie należy używać akumulatorów do zasilania urządzenia.
- Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie nowych baterii w celu zapewnienia jak najdokładniejszych wyników.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.

OBSŁUGA

- Jednocześnie należy wykonać test tylko jednej baterii. Nie należy testować jednocześnie kilku baterii.
- Należy upewnić się, że baterie umieszczane są w odpowiednich gniazdach (należy zwrócić uwagę na oznaczenia znajdujące się w gniazdach).

PL

Testowanie baterii CRV3/2CR5/CRP2/9 V i baterii guzikowych 1,5 V/3 V

1. Należy umieścić baterię w odpowiednim gnieździe, zgodnie z zaznaczoną polaryzacją i przytrzymać, tak aby styki testera dotykały styków baterii.
2. Stan baterii wyświetlony zostanie w postaci wykresu słupkowego na wyświetlaczu.
3. Po zakończonym teście, należy wyjąć baterię z testera.

Testowanie baterii 1,5 V / 3 V CR2/ CR123A/N/AAA/AA/C/D

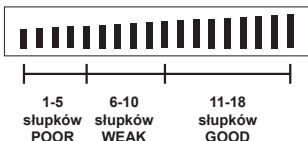
1. Należy umieścić baterię w odpowiednim gnieździe, zgodnie z zaznaczoną polaryzacją tak, aby styki testera dotykały styków baterii.
2. Stan baterii wyświetlony zostanie w postaci wykresu słupkowego na wyświetlaczu.
3. Po zakończonym teście, należy wyjąć baterię z testera.

PL

WAŻNE Należy upewnić, że testowane baterie spełniają kryteria zawarte w specyfikacji urządzenia. Jeśli testowane baterie zgadzają się z wymogami co do rozmiaru, jednak nie posiadają odpowiedniego napięcia, może to spowodować, że wyniki testu będą nieprawidłowe.

ODCZYT WYNIKÓW TESTU

Wykres słupkowy przedstawia stan baterii. Im więcej słupków na wyświetlaczu, tym większe napięcie i pozostała pojemność baterii.



1 – 5 słupków (POOR) : stan baterii jest bardzo słaby

6 – 10 słupków (WEAK) : stan baterii jest średni

11 – 18 słupków (GOOD) : bateria jest pełna

SPECYFIKACJE

Typ baterii:

CRV3, 2CR5, CRP2, 9 V; 1,5 V / 3 V baterie guzikowe

1,5 V / 3 V CR2/CR123A/N/AAA/AA/C/D

Liczba kanałów: 10

Wyświetlacz LCD

Temperatura pracy: 0°C – 35°C

Temperatura przechowywania: 0°C – 40°C

Wilgotność pracy: 35% - 95%

Zasilanie: bateria AAA 1,5 V



**Poland
Prawidłowe usuwanie
produktu**



(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

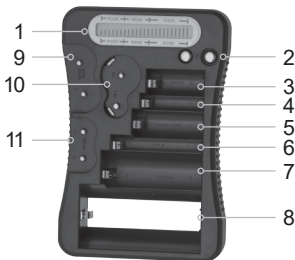
Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul de instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza produsul și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea și manipularea necorespunzătoare.

1. Păstrați aparatul departe de umezeală, umiditate, apă sau alt lichid. Evitați utilizarea/depozitarea aparatului la temperaturi extreme. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui sau la surse de căldură.
2. Curățați carcasa aparatului cu un material textil moale și uscat. Nu utilizați abrazivi sau agenți chimici pentru a curăța produsul.
3. Păstrați aparatul departe de copii.
4. Aparatul este potrivit doar pentru uz intern.
5. Nu puneți obiecte grele pe aparat.
6. Nu expuneți produsul la impacte puternice.
7. Nu utilizați dispozitivul pentru a testa alte baterii în afară de cele specificate.
8. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau are o funcționare anormală.
9. Nu încercați să reparați produsul singur. În cazul unei deteriorări, contactați un service autorizat pentru verificare/reparare.

DESCRIERE PRODUS



1. Ecran LCD
2. Elemente de contact pentru baterii 9 V
3. Compartiment baterii CR2
4. Compartiment baterii N
5. Compartiment baterii CR123A
6. Compartiment baterii AAA
7. Compartiment baterii AA/C
8. Compartiment baterii D
9. Compartiment baterii 2CR5 / CR-P2
10. Compartiment baterii tip buton 1,5 V / 3 V
11. Compartiment baterii CR-V3

INSTALAREA BATERIILOR

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii din partea din spate a dispozitivului.
2. Introduceți o baterie tip AAA cu polaritatea corectă (+/-).
3. Închideți compartimentul pentru baterii.

Note:

- Nu utilizați baterii reîncărcabile pentru alimentarea dispozitivului.
- Utilizați o baterie nouă pentru a alimenta dispozitivul, pentru a garanta corectitudinea rezultatului testării.
- Scoateți bateria din dispozitiv dacă nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp.

FUNȚIONARE

- Testați doar o baterie o dată. Nu introduceți mai multe baterii în același timp.
- Asigurați-vă că introduceți bateriile în compartimentele corespunzătoare (consultați etichetele de pe compartimentele corespunzătoare testerului).

Testarea bateriilor CRV3/2CR5/CRP2/9 V și baterii tip buton N1,5 V / 3 V

1. În funcție de polaritatea marcată pe tester și de tipul bateriei, introduceți bateria în compartimentul corespunzător și țineți-o acolo astfel încât contactele testerului să se alinieze cu contactele bateriei.
2. Starea bateriei este afișată pe ecran.
3. Scoateți bateria.

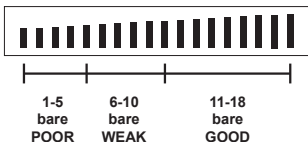
Testarea bateriilor 1,5 V / 3 V CR2/CR123A/N/AAA/AA/C/D

1. În funcție de polaritatea marcată pe tester și de tipul bateriei, introduceți bateria în compartimentul corespunzător și țineți-o acolo astfel încât contactele testerului să se alinieze cu contactele bateriei.
2. Starea bateriei este afișată pe ecran.
3. Scoateți bateria.

IMPORTANT Asigurați-vă că testați baterii cu parametri conform specificațiilor. Testarea bateriilor de dimensiune acceptată dar cu tensiune diferită de 1,5 V, 3 V sau 9 V, poate duce la deviații sau la afișarea de rezultate greșite.

CITIREA REZULTATELOR TESTULUI

Graficul de bare arată starea bateriei. Cu cât sunt afișate mai multe bare, cu atât este mai mare tensiunea bateriei și capacitatea rămasă a bateriei.



1 – 5 bare (POOR) : puterea bateriei este foarte slabă

6 – 10 bare (WEAK) : puterea bateriei se diminuează

11 – 18 bare (GOOD) : bateria este încărcată complet

SPECIFICAȚII

Baterie tip:

CRV3, 2CR5, CRP2, 9 V; buton 1,5 V / 3 V

1,5 V / 3 V CR2/CR123A/N/AAA/AA/C/D

Numar locasuri incarcare 10

Afisaj LCD

Temperatura de operare: 0°C – 35°C

Temperatura de depozitare: 0°C – 40°C

RO

Umiditate: 35% - 95%

Alimentare: baterie tip AAA 1,5 V



Romania

**Reciclarea corecta a
acestui produs**

**(reziduuri provenind
din aparatura
electrica si electronica)**



din aparatura

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5,
Resita, CS, ROMANIA.

VIPOW®

www.vipow.pl